

И Н С Т Р У К Ц И Я П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

lina85 e1-a (0308)

TL 8

TL 9

№ кат.

165 57

144 08

Устройство для калибровки течеискателей
Calibrated Leaks
С резервуаром для гелия



Примечание

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и технические характеристики. Иллюстрации не носят обязывающего характера.

Содержание

1 Технические характеристики	2
2 Описание	2
3 Эксплуатация устройства	3
4 Проверка на заводе	3
5 Запасные части	3

1 Технические характеристики

УСТРОЙСТВО № Кат.		TL 8 165 57	TL 9 144 08
Диапазон	Мбар л/с ⁻¹	10 ⁻⁸ *)	10 ⁻⁹
Погрешность	%	± 15	± 15
Газ		He	He
Соед. фланец	DN	10 KF	10 KF
Температурный коэффициент	% / °C	+ 3,5	+ 3,5
Окруж. температура, макс.	°C	70	70

*) при давлении < 1 мбар в месте соединения фланца KF

2 Описание

УСТРОЙСТВА CALIBRATED LEAKS TL 8 и TL 9 с собственной системой подачи гелия используются для регулировки гелиевых масс-спектрометрических течеискателей, а также для настройки показателей интенсивности утечки. CALIBRATED LEAKS TL 8 и TL 9 оснащены мембранным клапаном для отключения подачи гелия во время проверки течеискателя на ноль.

Это значит, что сама течь не закрывается. Гелий, количества которого хватит более чем на 10 лет, - непрерывно течет по устройству и накапливается непосредственно перед закрытым клапаном. При открытии клапана накопленный гелий выпускается, что приводит к отклонению показателей датчика интенсивности утечки, которые превышают номинальное значение.

Номинальная интенсивность утечки применима, только если устройство настройки установлено на вакуумную систему с давлением менее 1 мбара. **При помещении устройств CALIBRATED LEAKS TL 8 и TL 9 на хранение, всегда оставляйте клапан открытым, чтобы предотвратить всасывание гелия в герметизирующую мембрану.** Поглощенный гелий будет искажать номинальную интенсивность утечки, и удалить его можно только путем длительной перекачки. Закройте соединительный фланец защитной крышкой или черным фланцем.

В исключительных случаях (в частности, при использовании устройства настройки в старых системах) бывает невозможно достичь точного совпадения значения устройства настройки с показателями течеискателя. В большинстве таких случаев скорость перекачки, доступная для масс-спектрометра, будет слишком низкой. Для решения данной проблемы, свяжитесь с нашим отделом обслуживания.

3 Эксплуатация устройства

Устройства Calibrated leaks это чувствительные приборы, и использовать их следует с осторожностью, избегая ударов. Устройства для калибровки изготовлены из стекла, заключенного в защитную металлическую трубку. Поэтому их следует хранить в сухом, защищенном от пыли месте. Во время использования, встроенный клапан должен оставаться открытым – см. также § 2. Если запаянный стеклянный кончик в отверстии для подачи газа, используемого для поиска утечек, устройства CALIBRATED LEAK TL 8 поврежден в результате неосторожного использования, утечка газа может привести к изменениям показателя номинальной интенсивности утечки.

В устройстве CALIBRATED LEAK TL 9 вместо запаянного стекла имеется шаровой клапан с соединительным фланцем. Никогда не открывайте данный клапан (открывается ключом для винтов с шестигранным отверстием в головке), так как в этом случае весь газ для поиска утечек будет утрачен.

4 Проверка на заводе

Устройства для регулировки не подвержены износу, а утечки гелия из устройств CALIBRATED LEAKS TL 8 и TL 9, которые составляют менее 1 % в год, незначительны. Тем не менее, течением времени интенсивность утечки может меняться под влиянием внешних факторов.

По этой причине рекомендуется ежегодно проводить проверку устройства на заводе.

Если для устройства с гелиевой регулировкой требуется сертификат, то его можно получить через компанию Cologne Works. Для этого устройство необходимо отправить нам, и после проверки мы вернем его вместе с сертификатом, за соответствующую плату.

5 Запасные части

Поворотная кнопка	№ по кат. 200 27 462
Крышка	№ по кат. 200 29 737
Мембрана клапана	№ по кат. 224 71 107
Пружина	№ по кат. 221 61 181



INFICON GmbH, Bonner Strasse 498 (Bayenthal), D-50968 Cologne
Тел: (0221) 347-40 Факс: (0221) 347-41429
www.inficon.com

США ТАЙВАНЬ ЯПОНИЯ КОРЕЯ СИНГАПУР ГЕРМАНИЯ ФРАНЦИЯ СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ГОНКОНГ

Посетите наш сайт, чтобы получить контактную информацию, и узнать о нахождении других наших офисов по всему миру. www.inficon.com

lin a85 e1-a (0008) ©08/2000 INFICON Inc. Отпечатано в Германии на бесхлористой беленой бумаге

